

# España se juega por ABUENAMIEN TO con Chile

- **Canciller hispano:** “Relaciones con Chile están normalizadas y ojalá ningún procedimiento las vuelva a enturbiar”.
- **Con impresionante recibimiento de Reyes, Gobierno y empresarios, Lagos inició hoy primera visita de Estado tras caso Pinochet.** (más información págs. 19, 20 y 43)
- **Ministro Josep Piqué se comprometió a hacer “todo lo posible” para que el primer semestre del 2002 se firme acuerdo entre Chile y la Unión Europea.**

Por Paula Pincheira

Desde Madrid  
La Segunda

El gobierno de España dio oficialmente por “normalizadas” las relaciones con Chile tras el caso Pinochet, y **comprometió su apoyo a nuestro país para que —en el primer semestre del 2002— se pueda finiquitar un acuerdo de asociación política y comercial con la Unión Europea.** Ese fue el marco con que el Presidente Ricardo Lagos inició hoy una visita de Estado a este país, la primera de un Mandatario chileno tras las dificultades que generó en la relación bilateral la detención del general Augusto Pinochet en Londres, fruto de una orden de detención internacional del juez español Baltasar Garzón.



El Rey de España y Lagos durante el solemne recibimiento, en el Palacio de El Pardo.

dimientos de las resoluciones judiciales, y así va a seguir siendo. A partir de ahí, **deseamos que esos eventuales procedimientos en ningún momento vuelvan a enturbiar una relación que ahora vuelve a ser como ha debido ser siempre: excelente”.**

## Alvear: Chile “agradece”

Despejado ese punto, ambas autoridades resaltaron su interés por privilegiar las relaciones comerciales y, especialmente, por lograr que Chile se asocie con la Unión Europea. En eso Piqué fue enfático, siguiendo la línea de lo que ya habían manifestado las más altas autoridades de su país. E incluso **dio un paso más allá, al comprometerse públicamente a que durante la presidencia que ejercerá España en la UE (el primer semestre del próximo año) hará “todo lo posible” para que concluyan las negociaciones de Chile con el bloque europeo y se pueda firmar el acuerdo.**

“Es nuestro deseo, nuestra aspiración y vamos a hacer todo lo posible para que así sea. Nos haría una enorme ilusión. **Yo mismo voy a participar en la próxima reunión de la UE en Bruselas, para intentar avanzar en ese sentido, porque las relaciones entre Chile y la UE son de una gran importancia”**, anunció.

La Canciller Alvear ratificó el “gran interés” de Chile en este acuerdo y aclaró que “no se trata sólo de un tratado de libre comercio, sino que también tiene componentes políticos y de cooperación. Por eso, **en España sentimos una gran colaboración y la agradecemos”.**

Ante una consulta de la prensa española de por qué Chile negocia por separado y no junto al Mercosur, reiteró el argumento del gobierno: **nuestro país tiene**

una orden de detención internacional del juez español Baltasar Garzón.

Esta gira contempla reuniones del Mandatario chileno con las máximas autoridades hispanas, como una forma de dar una señal clara de esta nueva etapa, y avanzar en temas como la inversión española en nuestro país y el acuerdo con la UE. De hecho, esta mañana el rey Juan Carlos y la reina Sofía ofrecieron un impresionante recibimiento al Mandatario chileno y su comitiva, en el Palacio de El Pardo, el mismo que sirve de descanso a la monarquía española y donde el general Francisco Franco vivió entre 1940 y 1975 y pasó sus últimos días.

Poco después de dicha ceremonia, Lagos se juntó con un importante grupo de empresarios que tienen inversiones en Chile y, minutos después, la Canciller Soledad Alvear sostuvo una reunión con su par, Josep Piqué, con quien dieron por superados los desencuentros y hablaron repetidamente de esta nueva relación y de los temas que les interesa priorizar ahora.

El Canciller Piqué fue claro en ese sentido. "Quiero destacar, dijo, **la plena normalidad, cordialidad y desarrollo de nuestras relaciones**



**Arriba, el beso con que Luisa Durán saludó a la Reina Sofía. A la derecha, José María Aznar conversó distendidamente con el Presidente chileno.**

**bilaterales, tanto en el nivel político, económico, cultural y de la cooperación, que sin duda van a intensificarse todavía más con la visita del Presidente Lagos**". La misma señal se espera que dé hoy el **Rey Juan Carlos** —tanto en el almuerzo que tendrá con el Mandatario chileno, como en la cena de gala que le ofrece esta noche— y mañana el Presidente del gobierno español, **José María Aznar**.

Piqué recordó que la relación entre ambos países "se vio afectada por una serie de episodios judiciales, que afortunadamente hoy están superados". Dijo que la principal señal de ello es



que "está aquí el Presidente Lagos en visita de Estado, por invitación del Rey, y es difícil expresarlo de mejor manera. Estamos en unas relaciones plenas, cordiales y amistosas".

Al consultársele por qué entonces el presidente de la Corte Suprema chilena —en esos mismos momentos— planteaba ante sus pares hispanos que se dejen sin efecto las órdenes de detención del juez Garzón contra otros chilenos, señaló que "la posición de España y la de Chile ha sido siempre la misma. Desde nuestro punto de vista, lo que hay —porque no puede ser de otra manera— es un escrupuloso respeto a los proce-

Mercosur, reiteró el argumento del gobierno: nuestro país tiene aranceles más bajos —6%— mientras que los países del bloque latino están en el orden del 14%.

Piqué ratificó sus palabras y señaló que hay que avanzar en todas las negociaciones de la forma más rápida posible, y que **España no vincula los procesos**.

## **Ampliar inversiones**

Un tercer tema relevante en este encuentro fue el **intercambio comercial** y, especialmente, las **inversiones hispanas en Chile**. Piqué enfatizó que "**ha habido y hay una clara apuesta de las empresas españolas por Chile**", y aunque reconoció que otros años los niveles eran más significativos, sostuvo que lo relevante es el compromiso que tienen tanto el gobierno como el sector privado de ese país. La ministra Alvear abundó en ello, señalando que les interesa extender estas inversiones a la pequeña y mediana empresa. ■

## Cena "íntima en El Pardo"

Para la dar la bienvenida a los que llegaron —su señora, Luisa, y varios parlamentarios, entre otros— y preparar la agenda de sus tres días en España con los que le siguen desde Alemania, el Presidente Lagos invitó a "cenar" anoche al palacio de El Pardo a un reducido número de comensales. Allí estuvieron los ministros de Educación, Obras Públicas y Relaciones Exteriores —que se alojan con él en el palacete donde vivió el mismísimo Franco, y donde residen todas las visitas oficiales a la capital ibérica—, también los parlamentarios Antonieta Saa, del PPD; Jorge Pizarro, de la DC y Juan Antonio Coloma de la UDI; el cuarto ministro que integra la comitiva, Nicolás Eyzaguirre, llegó hoy de madrugada vía Nueva York.

La comida estuvo "por todo lo alto" comentaban hoy los invitados: codornices de primero; bolován con "maíz" (como le llaman acá) y camarones, y de postre una succulenta crema catalana acaramelada. Obvio que el punto de partida fue en torno a un buen jamón ibérico como se acostumbra en la mesa española.

Después de la comida dieron todos una vuelta por las dependencias que ocupó Franco en su época: su escritorio de trabajo, el más personal y todas las habitaciones del ex mandatario que hoy están convertidas en museo.

## Se vinieron, se quedaron

La gira de Lagos a Alemania y España —con objetivos similares pero también énfasis distintos— hizo que la delegación se rotara bastante de una capital a otra. Así, se devolvieron de Berlín a Santiago —el domingo— Adriana Hoffmann; el ministro Jaime Ravinet; el subsecretario de OO.PP., Juan Carlos Latorre, y los diputados Edgardo Riveros y Carlos Kuschel. Se quedaron a bordo del avión presidencial, en tanto, la Canciller Soledad Alvear, el senador PS Ricardo Núñez y Karen Ponjachik, del Comité de



**UN POCO APRETADOS**, en uno de los sillones del Palacio Real de El Pardo, tuvieron oportunidad de conversar unos minutos los reyes de España, el Presidente Lagos y su esposa, esta mañana.

## Alemania: Cultura y mall



**CONTRARIAMENTE A SU ANTECESOR, AYLWIN**, el Presidente Lagos no les hace "asco" a los templos del consumo. Así se lo ve, en pleno mall alemán, seguido en la escalera mecánica por el ministro Ravinet.

Personalidades del más alto nivel acompañaron al Presidente Lagos durante sus veladas en Berlín, donde este fin de semana culminó una gira cuyo principal objetivo era lograr un apoyo para el acuerdo Chile-Unión Europea.

Así, entre los comensales "top" —además de la comitiva presidencial— figura la soprano **Victoria Vergara**, madre de Andrea Tessa, quien hoy vive cerca de la

capital alemana, en la ciudad de Meinheim. La afamada cantante lírica le subrayó a Lagos el apoyo que se da en ese país

europeo a la cultura y la necesidad de hacer un esfuerzo similar en Chile.

También estuvo con el Mandatario el director de fotografía de las películas de Martin Scorsese, **Michael Ballhaus**. Lagos incluso le ofreció ir a Chile para dictar cursos en el área cinematográfica.

Y un invitado especial, que finalmente no pudo asistir a las dos cenas en la casa del embaador Antonio Skármeta, fue el Nobel de Literatura, **Gunther Grass**. Aunque invitó al Jefe de Estado chileno a visitarlo en su casa —vive a dos horas de Berlín— la cita no se pudo concretar, y finalmente Lagos le mandó una carta para agradecerle e invitarlo a Santiago lo antes posible.

época: su escritorio de trabajo, el más personal y todas las habitaciones del ex mandatario que hoy están convertidas en museo.

## Se vinieron, se quedaron

La gira de Lagos a Alemania y España —con objetivos similares pero también énfasis distintos— hizo que la delegación se rotara bastante de una capital a otra. Así, se devolvieron de Berlín a Santiago —el domingo— Adriana Hoffmann; el ministro Jaime Ravinet; el subsecretario de OO.PP., Juan Carlos Latorre, y los diputados Edgardo Riveros y Carlos Kuschel. Se quedaron a bordo del avión presidencial, en tanto, la Canciller Soledad Alvear, el senador PS Ricardo Núñez y Karen Poniachik, del Comité de Inversiones Extranjeras.

También siguieron los miembros habituales del staff: el asesor y cuñado del Mandatario, **Pedro Durán**; el encargado de prensa **Pablo Orozco**, el encargado de la prensa internacional, **Fernando Reyes Matta**, y el jefe de protocolo, **Eduardo Araya**.



**CONTRARIAMENTE A SU ANTECESOR, AYLWIN, el Presidente Lagos no les hace "asco" a los templos del consumo. Así se lo ve, en pleno mall alemán, seguido en la escalera mecánica por el ministro Ravinet.**

ñaron al Presidente Lagos durante sus veladas en Berlín, donde este fin de semana culminó una gira cuyo principal objetivo era lograr un apoyo para el acuerdo Chile-Unión Europea.

Así, entre los comensales "top" —además de la comitiva presidencial— figuraron la soprano **Victoria Vergara**, madre de Andrea Tessa, quien hoy vive cerca de la capital alemana, en la ciudad de Meinheinn. La afamada cantante lírica le subrayó a Lagos el apoyo que se da en ese país

en Chile.

También estuvo con el Mandatario el director de fotografía de las películas de Martin Scorsese, **Michael Ballhaus**. Lagos incluso le ofreció ir a Chile para dictar cursos en el área cinematográfica.

Y un invitado especial, que finalmente no pudo asistir a las dos cenas en la casa del embaador Antonio Skármeta, fue el Nobel de Literatura, **Gunther Grass**. Aunque invitó al Jefe de Estado chileno a visitarlo en su casa —vive a dos horas de Berlín— la cita no se pudo concretar, y finalmente Lagos le mandó una carta para agradecerle e invitarlo a Santiago lo antes posible.

## El "uniforme" para esta noche

De pinguino, pero el "verdadero pinguino", vestirán los invitados a la cena que esta noche ofrece el rey Juan Carlos de España al Presidente Lagos y su comitiva oficial.

Es decir, vestirán de **frac** que, consiste en una levita negra con corte militar en la espalda y faldones, con chaqueta que no abotana pero lleva tres botones en diagonal. Las solapas son de seda y en punta, mientras que el pantalón, también negro, es con dos pinzas, huincha

opaca en los costados y bolsillos escondidos debajo de ella. la huincha. Los zapatos deben ser de charol y sin cordones, aunque hay quienes optan por usar unos brillantes pero no de ese material.

La camisa es blanca, pechera de piqué, cuello pajarita, puños también de piqué y dobles para colleras y sin alforzas.

La tenida se acompaña con un chaleco largo en piqué blanco, con solapas, tres botones para abrochar y humita blanca.

# 5.700 mediaguas

## Banco Santiago ya abrió sus puertas para que los chilenos abran su corazón

*¡vamos que se puede!*

Contribuya en la Cuenta N°2001

- Pagomático en Cuenta Corriente
- Pagomático en Tarjeta de Crédito
- [www.bancosantiago.cl](http://www.bancosantiago.cl)
- En cualquier sucursal a lo largo del país



Un techo para Chile

**BANCO SANTIAGO**  
INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS